Yaşa, benim Halkım!

Ana Sözü

ANA SÖZÜ 1988

www.anasozu.com

№ 21-22 (808-889) | 26 Kasım (noyäbri) 2022 | Paası - 5 ley 00 bani

Kasımı “Gagauz şarap yortusu” günün şenniklerinnän hem havasınnan baktılar

Gagauzların “Canavar yortuları” hem “Hederlez” yortusunnan bilä en büük yortularından birisi olan Kasım yortusunu (Kasımın 7-si) Pazar günü, Kasımın 6-da, Gagauziyada “Gagauz şarap yortusu” gününnän bakıldı. “Gagauz şarap yortusu” için Komradın baş meydanında hem yan sokaklarda şarapçıların çadırları hem küülerin aulları kuruldu. Şarap yortusuna gelennerin vardı kolaylı gagauz adetlerinnä hem milli imeklerinnän tanışmaa, kaynanmış şarap datmaa, şarabın hazırlanmasını görmää hem gagauz avtorların kiyatlarınınnan ustaların el mallarını satın almaa. *4-cü sayfa*

Acaba burnusunun altı mı terli?
Başkanka Aaçlık kurbannarına hiç bir zaman acızgannık göstemedi

Bu yıl gagauzlara karşı yapılan Aaçlık genoţidın bitmesinin 75-ci yılıydı, ama Gagauziyanın OFİŢALLARI bu genoţid için hep sustular. Hem bakmadaan ona, ani 2019-cu yılından beeri Gagauziyada “Aaçlık kurbannarını Anmak Günü” artık ofiţial olarak bakılêr, genä Gagauziyanın OFİŢALI, Gagauziyanın Başkanası, hiç bir kerä bu gündä aaçlıkta ölennär için ne bir acıgannık lafı söledi, ne dä, baarliim, bir çiçek onnarın mezarlarına koydu. Nedän? Acaba burnusunun altı mı terli?

Çok laf dermendä hem... romınca “Ekonomika Forumun”da var

Bütündünnä Gagauzların Kongreslerini yok edip, Gagauziya Başkankası kendisinä ekonomika forumnarı yapmaa başladı. Canavar ayın (oktäbri) 7-8 günnerindä, Bütündünnä Gagauzların sıradakı VI-cı hem VII-ci Kongresi erinä, Gagauziyada genä “Ekonomika Forumu” geçti, bu kerä sekizincisi – “INVEST GAGAUZIA-2022”. Nicä dä buna kadar, “Ekonomika Forumu” hep o erdä (*ekspluataţiyaya verilmemiş Türkiyenin tarafından yapılan stadionda*) hem hep o, gagauz dili duşmannu, kaluplarında yapıldı. *2-ci sayfa*

Türkiye Respublikasının 99-cu yıldönümünä baaşlanmış reçepţiya

Canavar ayın (oktäbri) 29-da tamamnandı 99 yıl, Türkiye Parlamentı (Türkiye Büük Millet Meclisi) kabletti türk halkının Büük öndercisinin Mustafa Kemal ATATÜRKün hazırladı Türkiye Konstituţiyasına diişiklii, angısına görä Türkiye Respublika oldu. *4-cü sayfa*

Gagauziyayı genä mi korkudêrlar: Sansın ne Gagauziya varmış, ne da Gagauziya polițiyası yokmuş gibi!

Canavar ayın (oktäbri) 12-dä yaklaşık gündüz saat ikidä Gagauziyanın Çadır kasabasının paneerında bilinmeyän bir erif bir kaç kerä pstolettän ateş etti. Poträylän kaldırılan Gagauziyanın polițiyası hemen olayın erinä geldi, ama...

Belliki, insannar arasında ateş etmää bu büük bir hayınnık, kuşkuluk hem korkutmak işi. Onuştan, Gagauziyanın polițiyası hem başka kuvetleri hemen Çadır paneerını sardılar hem ateş edeni tutmaa savaştılar.

Taa sora belli oldu, ani bu ateş açmasına Moldovanın Baş polițiya inspektorluu izin vermiş, çünkü "denemä sıraları" yapılmış. Ama, neçin sä Kişinev "unutmuş" bu "denemelär" için Gagauziya polițiyasına haber vermää, sansın ne Gagauziya varmış, ne da Gagauziya polițiyası yokmuş gibi.

İş pek benzer insannarı korkutmak işinä, nicä oldu Harman ayın (avgust)18-dä, açan komratlılar, uyandıynan, şaşarak gördülär Gagauziyanın baş kasabasının merkezindä Moldovanın "Fulger" spețnaz polițiyasını.

"Aaçlık kurbannarını Anmak Günü" – analım, aklımızda tutalım, unudulmasınnar

Gagauziya Halk Topluşu o zamnkı deputatlarının Elena KARAMİTin hem Ekaterina JEKOVAnın danışmasına görä, Gagauziya Halk Topluşu 2019-cu yılın Canavar ayın (oktäbri) 15-dä aldı karar, ani her yılın Canavar ayın (oktäbri) 19-da Gagauziyada "Aaçlık kurbannarını Anmak Günü" bakılsın. Biz da hepsipiz bilä analım Gagauzların istoriyasında o zulum 1946-1947 yıllarında Sovet rejımının tarafından gagauzlara karşı zorlan yapılan aaçlık genoțidın kabaatsız kurbannarını. Analım hem aklımızda tutalım, unudulmasınnar deyni. Topracıkları ilin olsun!

Kiriyet küüyünün 1946-1947 yıllarında aaçlaa kurbanı – 848 can

Gagauziyada "Aaçlık kurbannarını Anmak Günü"nä (Canavar ayın (oktäbri) 19-zu) karşı, Canavar ayın (oktäbri) 17-dä, Kiriyet küüyün Dionis TANASOGLU adına gimnaziyasının üürencileri dolaştılar küüyün mezarlında Aaçlık kurbannarın toplu mezarını, nereyi 1989-cı yılda Aaçlık kurbannarına koyuldu anmak taşı.

Bu oldu gimnaziyanın gagauz dili hem literaturası üüredicisiykasının Anna Kirilovna GÜMÜŞLÜnün 8-ci klasta "Aaçlık kurbannarı" temasına aklına getirmeklär uroo çerçevesindä.

Kiriyet küüyün aaçlık kurbannarın toplu mezarı başında 8-ci klasın üürencileri, mezara çiçek koyup hem mum yakıp, saygı duruşu yaptılar, nedän sora annattılar kendi senseleleri için, angıları 1946-1947 yıllarında aaçlıktan öldülär. Onnar adadılar kendi üürediciykasına, ani her yıl aaçlık kurbannarın mezarını dolaşmaageleceklär mezarlıı pak tutaceklar.

İstanbulda terakt – 6 kişi öldürüldü hem 81 yaralıdı

Kasımın 13-dä saat 16:22-dä İstanbulun Taksim rayonunun İstiklal sokaanda bir terorist bomba patlaması oldu. Türkiye Prezidentı Recep Tayyip ERDOĞAN açıkladı, ani bu terorist aktını bir karı yapmış.

Bu bomba patlamasında 4 kişi erindä öldürüldü, taa sora da yaralardan taa iki kişi geçindi. Bölecä, terorist aktında 6 kişi öldürüldü, 81 kişi yaralıdı, onnarın 2-si aar yaralı.

İstanbulun Taksim rayonunun İstiklal sokaanda terorist bomba patlamasının sebepinnän cannarını kaybedenneri Allaa saa yanına kabletsin. Yaralılar da, taa tez alışıp, aylelerinä kauşsunnar.

Çok laf dermendä hem... romınca "Ekonomika Forumun"da var

Bütündünnä Gagauzların Kongreslerini yok edip, Gagauziya Başkankası kendisinä ekonomika forumnarı yapmaa başladı. Canavar ayın (oktäbri) 7-8 günnerindä, Bütündünnä Gagauzların sıradakı VI-cı hem VII-ci Kongresi erinä, Gagauziyada genä "Ekonomika Forumu" geçti, bu kerä sekizincisi – "INVEST GAGAUZIA-2022". Nicä dä buna kadar, "Ekonomika Forumu" hep o erdä (*ekspluatațiyaya verilmemiş Türkiyenin tarafından yapılan stadionda*) hem hep o, gagauz dili duşmannı, kaluplarında yapıldı.

Açıklandı, ani "INVEST GAGAUZIA-2022" sırasında pay aldılar 20 devlettän 600 kişiya yakın. Gagauziya öndercilerinin, primarlarının, biznesmennarın katılmasından kaarä, bu forumda pay aldılar Moldovada bulunan büükelçilär hem diplomat misiyaların deputatları, eski premeyr-ministrularlan ministrular, türlü işadamnarı. Türkiye tarafından forumda pay aldılar Moldova Türkiye Büükelçisi Uygar Mustafa SERTEL, TİKA Kişinev programaların Koordinatoru Selda ÖZDENOĞLU, Türkiyedän iş adamnarı.

"INVEST GAGAUZIA-2022" forumun sade başlıı gagauzluklan ilgiliydi, çünkü Başlayıp Gagauziya Başkankasından İrina VLAHtan, açılışta nasaat edennär hepsi romınca lafettilär, sansın Forum Gagauziyanın göbeendä bulunmaarmış gibi.

Belliki forumda genä, nicä dä ilk edisindä, hep o gözäl nasaatlar ötärdilär: "Gagauziya investițiyalar için açıktır!", "Gagauziyaya lääzım investițiya çekmää!", "Gagauziya Evropaya dönsün da orada en baş partnörları bulacek" hem taa çok "faydalı" laflar. Hepsi nasaat edennär annadardılar nicä var nicä Gagauziyada çok para kazanmaa kendilrinä, kimär kerä aklılarına getireräk, ani işçileri da birazçık kabledeceklär, ölä nicä ter-su içindä, sonadan süzülüp, katır gibi işleerlär bir yabancı fabrikada, ani ilktän süzdü Moldovanın Belț kasabasının insannarını da sora, Komratta erleşip, Gagauziya insannarını süzer.

Gagauzlarda var bir söleyiş: "Çok laf dermendädir!" Onun maanası bir – boş lafetmelär hem boş sözlär, çünkü dermen işleer, kalana dı aylak durêrlar. İki günün içindä sürtän "INVEST GAGAUZIA-2022" forumunu siirederäk hem sesleyeräk, hep bu söleyiş raada brakmazdı, çünkü yakacaksız hem işsiz kalan insannara burada sölenän laflardan hiç bir faydası da yoktu. Bir da, sansın gagauz dilini gülmää alarak, "Ekonomika Forumu" romınca geçti. İki günün içindä sürtän "INVEST GAGAUZIA-2022" forumunda, en aazdan Gagauziya Başkankasının, gagauzça lafedilmesindän sora, o forumnarın GAGAUZ halkına hem GAGAUZ DİLİnä ne faydasıdır?

Akademik Todur ZANET,
Gagauz Millli Gimnanın avtoru

Finländiyalı Fond Şveţiyadan parasınnan Gagauziyayı yola koyêr

Canavar ayın (oktäbri) 25-dä genä toplandı Moldova hem Gagauziya arasında kurulan parlament grupası (*ileri – komisiyaydı*!) da inceledi Gagauziyaylan ilgili normativ aktları paketını.

Normativ aktları paketın içindä vardı "Moldova Parlamentın Reglamentına Gagauziyalan ilgili diiştirmeklär yapmak" Zakon proektı hem "Gagauziyalan ilgili olarak Moldovanın normativ aktları" Zakonuna hem kimi erindeki notmativ aktlara diiştirmeklär yapmak.

Bu buluşmak oldu finländiyalı "CMİ – Martti Antisaarı Barış Fondu" aracılıınnana, ani Şveţiyadan para alıp, artık üç yıl bizdä "Gagauziya avtonomiyasının uurunda instituţionallı hem diişmäz dialogta yardım"nı yapêr.

Not. Başlayıp 2015-ci yıldan beeri, bu parlament grupası hep sade kara yımırtalar yımırtladı. Bakalım iş genä mi şüpä altında kalacek.

Moldovada yaratılan şafk kıyameti prost halda bir ştenariyaya benzedi

Kasımın 24-dä üülendän sora saat üç dolayında bütün Moldova Respublikası ansızdan karannık içindä kaldı – bütün memlekettä şafklar kesildi da maasuz yaratılan şafk kıyametinä benzeyän üç saatlık bir kıyamet yaşandı.

Küülerdä sıradan bu olaya raat baktılar, çünkü, taa Sovetlär Birlii daaldıından beeri, küülü insannar şafkların kesilmesinä alışık. Ama kasabalar? Kasabalar panikaya düştülär, zerä, gevşek ta olsa, devletin ekonomika, politika hem cümne keskinnii ömürü burada geçer.

Düşünün – karannıkta bulunan bir memleket kap-karannık kıyamet uçurumuna düşmää başladı. İş durdu. Yaşamak durdu. Ama maşinalar durmadı. Kasaba hemen maşinalar karımcalıına döndü hem kaynamaa başladı – şöförlär zapravkalara benzin-solärka zapasları için üüşmää başladılar. Ama, "Rompetrol" gibi zapravkalar hemen tükänı kapattılar, maamilä surat şafk yokmuş deyni, bakmadaan ona, ani kendi generatorları var. Başkaları, "Petrom" gibi, generatorları koşup, şöförlerä izmet edärdilär, bakmadaan ona, ani maşinalar, karımcalar gibi, onnarı sarardılar hem kuyraa dizilärdilär. Ekläyin bu şafk kesilmesinä Romıniyadan gelän İsakça-Valkaneş LEP-400 elektrika liniyasının ansızdan kapanmasını da taşlar erleşecek.

Bütün bu iş prost halda bir ştenariyaya benzärdi: insan arasında panika ekmää hem bu iştä Rusiyayı kabaatlı bulmaa. Çünkü, neçin sä, Moldova dışişleri hem Evropaya integraţiya ministerlii çabucak çaardı Rusiyä Büükelçisini, isteyeräk ondan elektrika uurunda nesoy sa açıklama, ardından da Moldova Prezidentı bu iştä hemen Rusiyayı kabaatlı buldu.

T.C. Kişinev Büükelçiiliindä ATATÜRKün sonsuzlaa varmasının 84-cü yıldönümünü saygıylan andılar

Kasımın 10-da saat 09-05-tä saygı duruşunnan Türkiye Kişinev Büükelçiilii andı Ulu Önderinin Gazi Mustafa Kemal ATATÜRKün sonsuzlaa varmasının 84-cü yıldönümünü.

Saygı sırasında, başta Türkiye Kişinev Büükelçisi Uygar Mustafa SERTEL aylesinnän olarak, pay andılar T.C. Kişinev Büükelçiilii diplomatları hem personalı aylelerinnän barabar, TİKA Kişinev programaların Koordinatoru Selda ÖZDENOĞLU hem TİKA ofisin işçileri, Moldovada türk iş adamnarı, akademik hem gagauz yazıcısı Todur ZANET, başka insannar.

Türkiye Gimnasını çalmaktan, Büükelçiiliin aulunda olan Türkiye Bayraanı indermektän hem kısa bir mitingtan sora, hepsi, saygıylan, ATATÜRKün byustuna çiçek koydular.

Ulu Önder Gazi Mustafa Kemal ATATÜRK raatlıkta dinnen, topracıın ilin olsun!

Premyer-ministru Süleyman DEMİREL lişeyinä uuradı

Komrat kasabasını çevrä yolun ofiţial açılışı için Gagauziyaya gelän Moldova Premyer-ministrusu Nataliya GAVRİLİŢA Canavar ayın (oktäbir) 21-dä uuradı Kongaz küüyün Süleyman DEMİREL teoretik liţeyinä, neredä tanıştı bu üüredcilik kuruluşun çalışmasınnan.

Nataliya GAVRİLİŢAyı tuzekmeklän, moldovan hem türk halk oyunnarınnan karşlayıp, liţeycilär tanıştırdılar üüsek musaafiri liţeylän. Kendi tarafından Nataliya GAVRİLİŢA lafa durdu üüredicilärlän hem üürencilärlän, tanıştı onnarın üüredicilik uurunda çalışmalarınnan.

Vizit zamanında Canabisinnän bilä Kongaz Süleyman DEMİREL teoretik liţeyinä buyurdular Türkiye Kişinev Büükelçi Uygar Mustafa SERTEL, Gagauziya Başkankası İrina VLAH, Türkiye Respublikasının Gagauziya Komrat Başkonsulu Hasan AKDOĞAN, Gagauziya İspolkomu azaları hem başka kişilär.

Komradı kuşatan 18,3 kilometralık çevrä yolu açıldı

Canavar ayın (oktäbir) 21-dä, Evropa rekonstrukţiya hem ilerlemä bankasının hem Evroninvestbankın verdii kreditinnän (59,5 milion evro) Gagauziyanın baş kasabasının dolayına en eni tehnologiyalara görä 18,3 kilometralık uzunnuunda yapılan çevrä yolun ofiţial açılı oldu.

Çevrä yolun açılışında pay aldılar Moldova Premyer-ministrusu Nataliya GAVRİLİŢA, Moldovanın viţepremyer-ministrusu, infrastruktura hem regionnar ilerlemesi işlerindä ministru Andrey SPINU, Evroninvestbankın Moldova ofisinin Başı Alberto KARLEİ, Gagauziya Başkankası İrina VLAH, Gagauziya Halk Topluşu Başı Dimitriy KONSTANTİNOV, Türkiye Kişinev Büükelçi Uygar Mustafa SERTEL, İtaliya Moldova Büükelçisi Lorenţo TOMASSONİ, Türkiye Gagauziya Komrat Başkonsulu Hasan AKDOĞAN, yolu yapan Türkiyedän "Onur" kompaniyasının temsilcileri hem başka ofiţial insannar.

2019-cu yılın ortasında yapılmaa başlayan Komrat çevrä yolu lääzımdı başarılsın 2021-ci yılda, ama, dünneyi uran kovid pademiyası denilän krizesın beterinä, yolun düzülmesi bir yıla uzadı. Şindi bu en eni tehnologiyalara görä 18,3 kilometralık uzunnuunda yapılmış yol verdi kolayını Komrat kasabasının hem Bucak küüyün içindän büük tonajlı kamionnarın geçmesini ortadan kaldırmaa hem hepsinä, kim başka erlerä gider, bu raat avtostradadan yolculuunun ilerletsinnär.

Komrat çevrä yolun temelindä kum hem beton kullanıldı, altta taştan maasuz drenaj yapıldı. Sora dört santim kalınnıında haşlak asfalt koyuldu hem onun üstünä dä beş santim kalınnıında çetinnetmäk için koruycu suuk asfalt erleştirildi. Yolda altı köprü düzüldü. Yolun kenarlarında derenajlar hem suyu almak arıklar yapıldı, ne verecek kolayını tarlaları sellerdän korumaa. Bundan kaarä yolculuu kolayladan yol nışannarı koyuldu, asfalt üstünä termoplast yol çizileri basedildi, yol boyu aydınnatma fenerleri erleştirildi, demir hem beton parapetları kuruldu.

Komrat çevrä yolu – bu Moldovanın Curculeşti (Djurdjuleşti) Tuna portuna gidän M3 ana yolun diriltmä hem reabilitaţiya proektının bir parçasıdır.

Türkiye Respublikasının 99-cu yıldönümünä baaşlanmış reçepţiya

Canavar ayın (oktäbri) 29-da tamamnandı 99 yıl, nicä 1923-cü yılın Canavar ayın (oktäbri) 29-da Türkiye Parlamentı (Türkiye Büük Millet Meclisi) kabletti türk halkının Büük öndercisinin Mustafa Kemal ATATÜRKün hazırladı Türkiye Konstituţiyasına diişiklii, angısına görä Türkiye – Respublika oldu. Bu yıldönümünnän ilgili olarak, Canavar ayın (oktäbri) 31-dä Türkiye Kişinev Büükelçisi Uygar Mustafa SERTEL, eşinnän barabar, ofiţial reçepţiya verdi.

Reçepţiyada pay aldılar Moldova Parlamentın spikerı İgor GROSU, Gagauziya Başkankası İrina VLAH hem Gagauziya Halk Topluşu Başı Dimitriy KONSTANTİNOV, Moldova Parlamentın hem Gagauziya Halk Topluşun deputatları, Türkiye Gagauziya Komrat Başkonsulu Hasan AKDOĞAN, TİKA Kişinev programaların Koordinatoru Selda ÖZDENOĞLU, Moldovada yabancı devletlerin Büükelçileri, Moldovada diplomatiya misiyaların temsilcileri, politikacılar, devlet hem kulrura insannarı h. t. b.

Reçepţiyanın başında saygıylan seslendi Türkiye hem Moldova Gimnaları. Sora Türkiye Kişinev Büükelçisi Uygar Mustafa SERTEL, reçepţiyeyä gelän hepsi musaafirleri selemneyip, kutlama sözünü yaptı hem okudu maasuz bu günnän baalı Türkiye Respublikası Prezidentının Recep Tayyip ERDOĞANın Türkiye Respublikasının 99-cu yılın kurulmasınnan ilgili kutlama mesajını.

Ardından Moldova Parlamentın spikerı İgor GROSU da bir kutlama nasaatı okudu.

Türkiye Respublikasının 99-cu yıldönümünä baaşlanmış reçepţiyanın kultura programasında çaldı telli instumentlär ansamblisi hem musaafirlerin kolaylıı oldu Türk imeklerindän, tatlılarından hem şerbetindän buyurmaa.

Kasımı “Gagauz şarap yortusu” günün şenniklerinnän hem havasınnan baktılar

Gagauzların “Canavar yortuları” hem “Hederlez” yortusunnan bilä en büük yortularından birisi olan Kasım yortusunu (Kasımın 7-si) Pazar günü, Kasımın 6-da, Gagauziyada “Gagauz şarap yortusu” gününnän bakıldı.

“Gagauz şarap yortusu” Komradın baş meydanında hem yan sokaklarda şarapçıların çadırları hem küülerin aulları kuruldu. Şarap yortusuna gelennerin vardı kolaylıı gagauz adetlerinnä hem milli imeklerinnän tanışmaa, kaynanmış şarap datmaa, şarabın hazırlanmasını görmää hem gagauz avtorların kiyatlarınınnan ustaların el mallarını satın almaa. Bundan kaarä, bütün Gagauziyadan gelän ansamblilär meydanda, şteneda olannar için, gagauz oyunnarını gösterdilär.

Ştenada sa vardılar orayı buyurulannar Gagauziya Başkankası İrina VLAH hem Gagauziya Halk Topluşu Başı Dimitriy KONSTANTİNOV, Moldova çiftçilik çorbacılıı hem iyecek industriyası ministrusu Vladimir BOLÄ, Amerika Birleşik Devletleri Büükelçisi Kent D. LOGSDON hem başkaları.

“Gagauz şarap yortusu”na musaafir oldular Türkiye Kişinev Büükelçisi Uygar Mustafa SERTEL, Türkiye Gagauziya Komrat Başkonsulu Hasan AKDOĞAN, TİKA Kişinev programaların Koordinatoru Selda ÖZDENOĞLU, Türkiyedän primarlar, Moldovada yabancı devletlerin Büükelçileri, Moldovanın devlet, politika hem cümne adamnarı hem başka insannar.

Sade bir iş acıdêr, ani bu “Gagauz şarap yortusu”nun erinä lääzımdı olsun çoktan beklenän Gagauziyanın hepsi uurlarda deputatların Üstolan Kongresi, angısı, neçin sä, ansızdan ertelendi. Kalanına: Saalık Allaa versin!

Aya Mariya dünneyä çok büük işlär için yollanmıştı

Todur ZANETin “Aya Mariya” dokumental literatura kiyadına Avdarma istoriya muzeyindä prezentaţiya

Kasım ayın (noyabri) 19-da Avdarma küüyün istoriya muzeyindä oldu prezentaţiya Todur ZANETin “Aya Mariya” adlı pek meraklı hem önemni kiyadına, angısının ideyası duudu bu muzeyin zallarında hem, angısının temelindä yatêr Avdarma küüyündä halizdän olan bir iş – avdarmalıyka Mariya KAPSAMUNun tarafından Avdarma küüyün Klisesini hem klisenin anaktarlarını, küün arhivının 41 yıl korunması hem gelecää var olmasının baaşlaması (*https://fb.watch/gUAr4G7P-i/*).

Prezentaţiyayı açtı Avdarma küüyün istoriya muzeyin direktoru Elena KARAMİT, angısı urguladı, ani bu prezentaţiya yapılêr pek önemni günnerdä – Avdarma küüyün Ay Mihail klisesinin kurbanına hem Avdarma küüyün istoriya muzeyin kurulmasının 11-ci yılına karşı, çünkü “Aya Mariya” kiyadın eceli hem muzeylän, hem da bu kliseylän en sıkı baalarda bulunêr. Canabisi annattı, ani muzey kuruldu meţenat İlya Mihayloviç KAZMALInın ideyasına görä hem temelä koyuldu istorik İgant Mihayloviç KAZMALInın çalışmalarınnan. Geçeräk prezntaţiyası olan “Aya Mariya” kiyadına, muzeyi direktoru, kiyadın avtoruna söz vereceykenä, yaptı muzeydä toplanan insannara bir kısa tanıtmak kiyadın kahramanınnan – avdarmalıyka Mariya KAPSAMUNnan.

Bunun ardına söz alan yazıcı Todur ZANET açıkladı nasıl Panayıyaya hem sıradan bir Ay Mariya gagauzkasını annadan bu kiyat dünneyä geldi, şükür ederäk hepsinä kim bu iş için yardımcı oldu – meţenata İlya Mihayloviç KAZMALIya, kiyadın redaktoruna Elena KARAMİTä, resimciyä Mihail ARABACIya, kompyutor işlerini yapan Marina DİMİTRİUya hem, belliki, “Pontos” basım evin direktoruna Marçela MARDAREyä. Kiyadın avtoru söledi, ani, bekim, kiyat bölä üüsek uurda olmayaceydı herliim klise işlerindä ona konsultant olmaydı büün ayakta olan 92 yaşındakı anası İvanna Dimitrievna hem da temelä o almaydı Dan Erlerinä duasını yapan raametli malimsinin, Ekaterina İvanovna ZANETin, harakterının özünü.

Sora kiyat için hem onun avtoru için kendi candan laflarını söledilär: resimci Mihail ARABACI, “Pontos”un direktorunu Marçela MARDARE, Avdarma küüyün istoriya muzeyin kurucusu İgnat KAZMALI, Komrat İoan Vatizedici klisesinin popazı Ay-boba Pötr (Pötr KOÇANCI), Avdarma küüyün primarı Marina KAPSAMUN, Moldovan yazıcısı Titus ŞTİRBU, Todur ZANET adına liţeyin direktoru Mariya Dimitrievna ÇEBANOVA, Gagauziyanın talantlı genç yazıcıykası Kristina KOÇAN, angısı kendi sözündä getirdi kiyadın prezentaţiyası uurunda Komrat Panaiyanın İver ikonasının karı manastırın kurucusunun Shiarhimandrit İOANın (Peyoglo) selmlemlarını, kutlamalarını hem saygılarını, Komrat ATATÜRK bibiliotekasının direktoru Vasilisa TANASOGLU, Komrattan gagauz dilindä üürediciyka Ekaterina İvanovna KILÇIK, Avdarma küüyü liţeyin üürediciykası Mariya Nikitiçna GUMA.

Prezentaţiyanın sonunda muzeyin direktoru Elena KARAMİT tanıştırdı insannarı kiyatçılık uurunda muzeyin çalışmalarınnan: eni tiparlanan hepsi eksponatlarının bilim uurunda hazırlanan kataloglar tomnarınnan hem, belliki, eni çıkan 1946-1947 yıllarında aaçlı annadan “Can acısı” kiyadınnan, angısının prezentaţiyası önümüzdeki ayda plannanêer.

Hiç diil yannış sölemää, ani prezentaţiyada açıklarkana kiyat için duygularını hepsi insannarın sesleri titirärdi. Ama o saatta muzeydä bulunannarın gözleri heptän yaşlan doldu, açan ATATÜRK bibiliotekasının direktoru Vasilisa TANASOGLU okudu kiyattan parçayı, neredä gagauzka Mariya danışêr Panayıya Mariyaya: “*Panayıyacım, Büük Anacım, Paalı Mariyacım, ne yaptınız Siz? Ne yaptınız!? Çık ta gör, ne olêr dolayda... Çık ta gör, nicä insannarı köpeklär paralêêr... Çık ta gör o bim-biyaz kaar üstündä kapkara ölüleri, o adamnarı, o karıları, o uşacıkları... Çık ta gör... çık ta gör... Ah, ne yaptınız, ne yaptınız, Anacım... kuvedi dinsizlerä, kuyruklulara braktınız, Anacım... Nicä ölä oldu, Panayıyacım!? Nicä oldu, Paalı Mariyacım?.. Nicä?.. Nicä?.. Hem neçin? Neçin!?.. Ne kabaatımız var, Anacım? Nesoy afedilmäz günahlarımız var, Panayıyacım? Nesoy prost edilmäz yaptıklarımız hem işlerimiz var, Mariyacım?.. Nicä dua edeyim da prost edäsin onnarı? Sana baş urêrım, ha, prost et bizi!.. Baaşla insanımıza!.. Kurtar bizi hepsimizi bu kara, amansız beladan!.. Baaşla bizä bizim günahlarımızı, Büük Anacım!.. Kurtar bizi bu kötülüktän, bu buynuzludan, Panayıyacım, Büük Anacım, Paalı Mariyacım...’*”

Hepsi nasaatçılar sözlerini sölediktän sora, Elena KARAMİT bildirdi, ani “Aya Mariya” kiyadı herbir küüyün bibliotekalarına, şkolalarına, muzeylerinä verilecek. Prezentaţiyayı sonunda avtor kiyatlarını imzaladı

hem hepsi katılannar, muzeyin önündä ortak bir resim yapıp, yollandılar Avdarma küüyün Ay Mihail klisesinin auluna da çiçek koydular Mariya KAPSAMUNun anmak taşına. Nedän sora bir pomana masasında 1946-1947 yıllarında aaçlık kurbannarını andılar.

Not. Ölä oldu, ani Todur ZANETin “Aya Mariya” kiyadı tipardan çıktı Ceviz ayın (sentäbri) 21-nä karşı, açan bakılêr büük din yortusu Küçük Panayıya – Allahın oolunu İsuzu duududran Aya Mariyanın duuma günü.

Tatyana DRAGNEVA

Gagauzlar için Ali ŞAMİLin "Yol tefterimdän" kiyadında

Bakuda çıktı gagauzların hem bütün türk dünnäsının dostunun, bilim adamının Dr. Ali ŞAMİLin "Yol tefterimdän" ("Yol daftarimdan") kiyadı, neredä Canabisi annadêr kendi gezilerini Poyraz Kafkaza, Ukraynaya, Moldovaya hem Üülen Koreyaya.

Kiyadın Moldovaya gezisindä Dr. Ali ŞAMİL, Kişinevda kaarä, yazêr Gagazuiyaya gezisi için hem da gagauz bilim, kultura hem incäzanaat adamnarınnan buluşmalarını.

Dr. Ali ŞAMİL "Yol tefterimdän" kiyadında Gagauziyaya ilk gelişini "3-cü Haşlklararası gagauz kulturası simpoziumundan" açıklêêr hem ozaman 1998-cı yılın Kasımın 15-28 günnerindä burada bulunmasından baseder. Ozaman Canabisi pek derindän Gagauziyaylan tanışmıştı.

Avtorun Moldovaya ikinci gelişi oldu 2007-ci yılın Canavar ayın (oktäbri) 12-24 günnerindä, açan Ali ŞAMİL KİBATEKın gagauzlar Simpoziumuna buyur edilmişti. Bu bölümdä dä, hep ölä, gagauz hem moldovan bilim adamnarınnan buluşarak hem tanışarak, Dr. Ali ŞAMİL ozaman Mihail ÇAKİRın, Dionis TANASOGLUnun mezarlarına hem Büük Azerbaycan yazıcının Nizami GÄNJEVİnin pamätniinä dä saygı gösterdi.

Büünkü gündä ayakta olan en büük gagauz resimcisi Mihail ARABACI 65 yaşında

Canavar ayın (oktäbri) 15-dä gagauzların büünkü gündä ayakta olan en büük gagauz resimcisi Mihail ARABACI 65 yaşını tamamnadı.

Mihayıl ARABACIyı dünnäda çoyu biler, ama azı tanıyêr, çünkü bu adam, üünmedään hem kendisini ileri sürmedään, gagauz resimcilik incäzanaatına hem kulturasına adım-adım izmet eder, yaratmalarında gagauzları hem Gagauziyayı dünneyä bildirer.

Canabisinin yarattıı resimneri girdi erindeki hem halklararası kataloglara, çok kerä pay aldılar erindeki hem halklararası türlü sergilerindä. Onun tablolorunu satın aldılar hem muzeylär hem da özel insannar Germaniyadan, Franţiyadan, Moldovadan, Rusiyadan, Türkiyedän hem taa başka erlerdän. Resimcilik uurunda uzun yıllar verimni hem başarılı çalışmaları için 2017-ci yılda Mihail ARABACIya verildi Gagauziyanın "Mihail ÇAKİR" ordenı.

Gagauz halk muzıkası için doktora disirtaţiyası gibi derindän aaraştırılmış hem incelnmiş bir masterat işi

Türkiyenin İzmir kasabasının EGE Universitetın Soţial bilimnär İnstitutnun Türk muzıkası dalında gagauz halk muzıkasınnan ilgili "Gagauz halk muzıkası hem Türkiye alanı halk muzıkası: Benzeyän hem ortak türkülär" ("Gagavuz Halk Müziği ve Türkiye Sahası Halk Müziği: Benzer hem Ortak Türkülär") adlı bir doktora disirtaţiyası gibi masterat işi korundu.

Bu masterat işini hazırlamaa deyni, onun avtoru Günger Özgür DURAN (öndercisi – Doç Dr. Özgür ÇELİK), Gagauziyaya gelip, gagauz halk muzıkasınnan ilgili materialları topladı. Başlayıp halk türkülerindän hem gagauz halk instrumentlerindän taa gagauz milli imekleri için bilgilerä kadar.

Canabisi Gagauziyayı küü-küü gezip hem türkücülerimizlän buluşup, onnarın aazlarından işidilän türküleri yazdı hem Türkiye halk türkülerinnän karşılaştırdı. Sonunda da 223 sayfalık bir bilim çalışmasını Masterat işini kabledän jürinin önünä sürdü hem işini korudu.

Lääzım urgulamaa, ani masterat işin adı Gagauz halk muzıkası hem Türkiye alanı halk muzıkası: Benzer hem ortak türkülär" olsa da, masteratı hazırlayan ona başlık adı "Gagauz halk muzıkasının söz hem muzıka önündän Türk halk muzıkasınnan karşılaştırması" da vermiş.

Mihail ÇAKİR bibliotekasında romın dilindä buluşma

2022-ci yılda ömürä geçirlän Moldova yazıcılar Birliin hem Kişinev primariyasının ortak proektı "Yazıcılar Baş kasaba için, Baş kasaba Yazılcılar için" ("Scriitorii pentru Capitală, Capitală pentru Scriitorii") çerçevesindä Kasımın 10-da Kişinevun Mihail ÇAKİR adına bibliotekasında geçti romın dilindä bir buluşma Kişinev Mihail KOGĂLNİCEANU liţeyin liţey klaslarında üürencilerin hem da Akademik hem yazıcı Todur ZANET arasında.

Buluşmayı kısa ön sözlän açtı Mihail ÇAKİR adına bibliotekasının direktoru Anjela VİNTİLÊ (Angela Vintilă), angısı kısadan tanıştırdı liţeycileri bibliotekanın o günkü musaafirlerinnän – buluşmanın modiratorunnan, Moldova yazıcılar Birliin viţe-predsedatelinnän İvan PİLKİNnän (İvan Pilchin) hem da Akademik hem yazıcı Todur ZANETlän. Nedän sora yazıcı İvan PİLKİN annattı "Yazıcılar Baş kasaba için, Baş kasaba Yazılcılar için" proektını hem birkaç laflan açıkladı Todur ZANETin biografiyasınıı, nedän sora da söz verildi o günkü buluşmanın baş musaafirinä.

Bakmadaan ona, ani buluşmanın temasıydı "Sevda için yazmaa isteerim...", Todur ZANET çıktı bu temanın sınırlarından da, sıravardı gösterip kendi literatura hem bilim kiyatlarını okuyculara, romın dilindä annattı onnara gagauzları, gagauz kulturasını, ortak aaçık tragediyamızı, kendi dramaturgiya hem proza yaratmaklarını hem, beelliiki, poeziyasnı.

Ayırı bir konu oldu büük romın yazıcısının Mihay EMİNESKUnun "Luçafar" hem "Çezara" yaratmalarının gagauz dilinä çevirmesi teri için, o zorlukları için, ani bu yolda gagauz yazıcısı üz-üzä karşılaştı. Todur ZANET okudu gagauzça birkaç dörtlük "Luçafar" yaratmasından, gösterip, ani gagauz dilindä dä öter Mihay EMİNESKU, ama diil çevirici hem urguladı, ani gagauz dilinin zenginnii verdi kolayını bu iki derin yaraytmayı gagauz dilinä dä hep ölä zengin çevirmää.

Buluşmanın soruş-cuvap kısımında, gagauz yazıcısı annattı gagauz hem moldonan yazıcıların arasında dostluk baaları, avtonomiyanın kurulmasını, Gagauz Milli Gimnasının nasıl yazıldıını hem o uzak yıllarda kendisinä KGB tarafından yapılan baskılar için, ani sora onun tarafından yazılı olan "Sistema" adlı pyesanın temelinä yattı.

Baştan sona kadar romın dilindä geçän buluşma okadar meraklı oldu, ani gagauz yazıcısınnan selfi yapmak için Mihail KOGĂLNİCEANU liţeyin üürencileri kuyraa dizildilär hem onnarın liţeyindä taa geniş bir buluşmaya buyur ettilär.

Türkiyedän jandarmalar Moldovada hem Gagauziyadaydılar

Moldova karabinerlerin Baş komandirin kolonel Ştefan PAVLOVun teklifinä görä, Ceviz ayın (sentäbri) 28-29 günnerindä Moldovaya bir vizit yaptı Türkiyenin jandarma Baş komandirin yardımcısı general-leytenant Hüseyin KURTOĞLU hem Canabisinnän bilä gelän bir delegaţiya. Vizit zamanında delegaţiya Kişinevda hem Komratta buluşmaklarda bulundu.

Gagauziyada Türkiyedän delegaţiya buluştu Gagauziya Halk Topluşu Başı Dimitriy KONSTANTİNOVlan, GHT Başı yardımcısı Georgiy LEYÇUylan hem Komrat Devlet Universitetı rektoru Sergey ZAHARİYAylan.

Ayırıca, kultura programası olarak, Türkiyedän jandarmalar Gagauziyanın Avdarma küüyün istoriya muzeyi kompleksınnan tanıştılar.

Komrat rayonunun primarların Türkiye Büükelçisinä “hoş geldiniz” vizitı

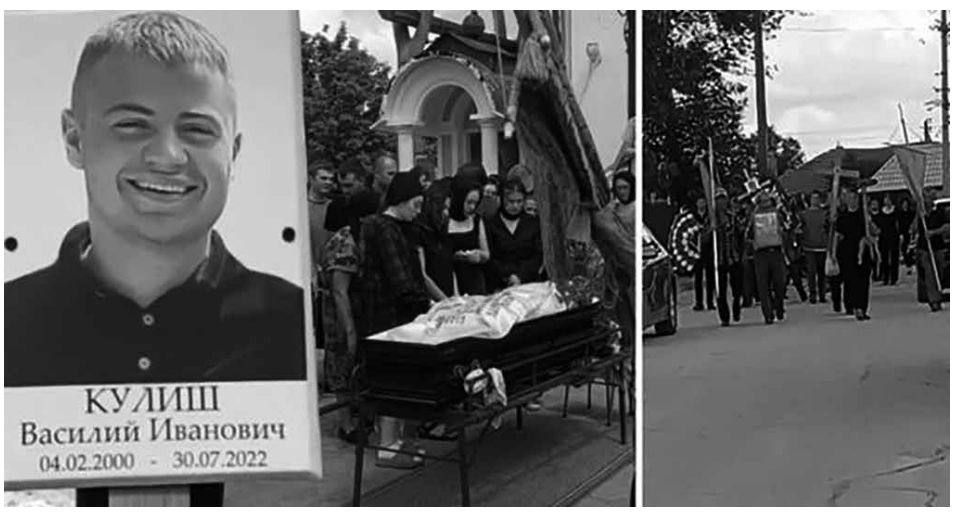
Canavar ayın (oktäbri) 17-dä Gagauziyanın Komrat rayonunun primarları hem rayon administraţiya başı Türkiye Kişinev Büükelçisi Uygar Mustafa SERTELä bir “hoş geldiniz” vizitı yaptılar.

T.C. Kişinev Büükelçiliindä buluşmada, Komrat rayonunun primarları hem rayon administraţiya başı annattılar hem şükür ettilär o yardımnar için, ani şindiyädän Türkiye Respublikası hem türk halkı TİKA, yolunnan Gagauziyada hem onun içindä Komratta hem Komrat rayonun küülerindä yaptı.

Kendi tarafından Türkiye Kişinev Büükelçisi Uygar Mustafa SERTEL söledi, ani Türkiye için pek önemni kankardaşları – gagauzlar hem urguladı, ani ileri dooru da Türkiye Respublikası bu uurda iş politikasını ilerledecek.

Öldürenneri andılar, ama Ukrayna tarafına yarım laf demedilär

Canavar ayın (oktäbri) 13-dä Moldova parlamentında andılar Moldova vatandaşlarını, ani Rusiya-Ukrayna cengindä Ukrayna tarafından öldürüldülär. Onnarın arasında o cengä bir kabaatsız kurban olana kongazlı Vasiliy KULİŞ ta var.



2022-ci yılın Orak ayın (iyül) 26-da Rusiyanın Ukrayna sınırında Bränsk bölgesinin “Troebortnoe” tamöjnä punktunda bulunan Moldova vatandaşları Vasiliy KULİŞ hem İvan SURDUL üstünä ukraynalı dronu tarafından ataka yapıldı hem bir bomba atıldı. Bu bombanın patlamasından İvan SURDUL erindä öldürüldü, Vasiliy KULİŞ ta aar yaralandı. Bakmadaan ona, ani Vasiliy KULİŞi vraçlar kurtaramaa savaştılar, o, 2022-ci yılın Orak ayın (iyül) 30-da can verdi. Ozaman Ukrayna açıkladı, ani bu atakada oldümüşlär Rusiyanın FSB zaametçilerini.

Bakmadaan ona, ani dronun operatoru görärdi bu insannarın ţivil olduklarını, o, cellat gibi, onnarı kıydı (bak: https://www.youtube.com/shorts/W0kjtAtUy8M?feature=share). Ozaman ne Moldova Prezidentı, ne Premyer-ministrusu, ne da Parlament spikeri ses çıkarmadılar hem, bu tragediyaylan ilgili, Ukrayna tarafına bu öldürmäk için bişey demedilär.

Aradan iki buçuk ay geçtiktän sora, Canavar ayın (oktäbri) 13-dä, diil Parlamentın soţialist olan Gagauziyadan deputatlar, ama soţialist Adrian ALBU teklif etti “anmaa hepsini, kim kayıp oldu bu konfliktta, hem, o sırada, iki vatandaşımızı da, ani öldürüldülär dron atakasında”.

Bu teklifi kabul ederäk, Moldova Parlamentın deputatları, aya kalkarak, bir minutluk saygı sussuzluunnan o cenktä raametli olannarı andılar, ama Ukrayna tarafına yarım laf demedilär.

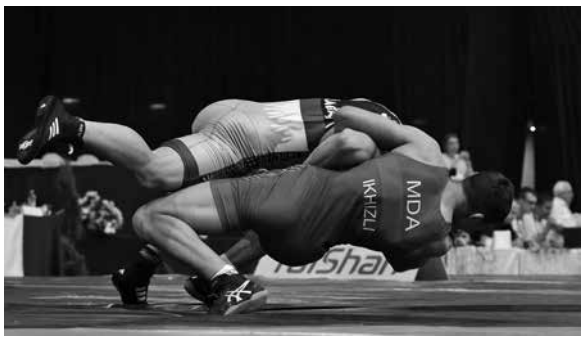
Kışa karşı güz sergisi – “Güz –2022”

Kasımın (noyabri) 15-dä Komrat regional resim Galereyasında açıldı Gagauziya resimcilerinin “Güz –2022” resim sergisi, neredä incäzanaatını sevennerin önünä sürüler 63 resim.

Sergidä çalışmaları bulunan resimcelirin (Lübov BRUMM, Elena DULEVA, Födor DULOGLU, Pötr FAZLI, Stepan JELEZOGLU, Konstantin KELEŞ, Natalya KOJOKAR, Pötr NOVAKOV, Lidiya PAPÄN, İvan SOLAMATİN, Tatyana TETRİOGLU, Natalya VORNİKOVA) yaratmaları türlü janralarda yapılı: peyzaj, natürmord, animalizma, abstrakţiya h. t. b.

Serbest güreştä dünnää çempionatında kongazlı İvan İKİZLİ bronzayı kazandı

Canavar ayın (oktäbri) 17-23 günnerindä İspaniyada geçän serbest güreştä (U-23) dünnää çempionatında Moldova komandasında pay alan Gagauziyadan güreşçi İvan İKİZLİ 86 kg kadar kategoriyada bronzayı kazandı.



İvan İKİZLİ bronza medaliya yolu bölä oldu: 1/8 finalda o ensedi Armeniyadan güreşçiyi (11:3), ¼ finalında – Polşadan güreşçiyi (12:7), ama ½ finalda tarattı ABD güreşçisinä (11:1). Bronza medali için güreştä dä Gagauziyadan güreşçi kongazlı İvan İKİZLİ ensedi Kazakistandan güreşçiyi.

Mihail ÇAKİR bibliotekası 30 yaşında

Kasımın 24-dä tamamnandı 30 yıl, nicä Kişinevda kuruldu Mihail ÇAKİR adına gagauz bibliotekası.

(*taa derindän gelän nomerdä*)

GRTnın 15 yaşında

Tamamnandı 15 yıl, nicä Gagauziya Halk Topluşu kabletti «Закон о Радио и Телевидении» Zakonunu, angısına görä "Gagauziya Teleradiosu" cümne kuruluşuna döndürüldü.

Taa sora da, 2016-cı yılda GHT kableti «О телерадиовещании» Zakonu, angısının düzeninä görä şindiki GRT ("Gagauziya Radio Televizionu") Cümne kompaniyası büünkü gündä çalışêr.

(*taa derindän gelän nomerdä*)

TİKA Başkan Yardımcısı Dr. Mahmut ÇEVİK Gagauziyanın primarlarını aarladı

Bu günnerdä, başta Kıpçak küüyün primarı Oleg GARİZAN olarak, Gagauziyanın primarlar Birliinä girän Aydar, Caltay, Baurçu, Dizgincä, Tomay, Kiriyet, Çeşmeküüyü hem Karbalı küülerin primarlarından oluşan delgatiya Türkiyedä bulundu.

Vizit zamanında Gagauziya delgatiyasında olan primarlar, Türk İşbirlii hem Koordinatiya Agenstvosunun (TİKA) Başkannıına gelip, TİKA Başkan Yardımcısı Dr. Mahmut ÇEVİK tarafından kabledildi hem aarlandı.

TİKAdakı masa başı buluşmada Gagauziyadan primarşar şükür ettilär TİKA Başkan Yardımcısı Dr. Mahmut ÇEVİKä TİKAnın gagauzlar için yaptıkları için. Buluşmada Türkiyeylän Gagauziya arasında ilişkilär konuşuldu hem da birliklän bütünnük içindä Gagauziyanın kultura hem cümne uurunda kalkınmaya uygun soruşlar lafedildi.

TİKAdan Poyraz Makedoniyada dicital presaya hem Devlet arhivlarına yardımnar

Canavar ayın (oktäbri) 3-dä Poyraz Makedoniya Devlet Radio hem Televideniyasının (MRTV) etnika grupaların kanalına Türk İşbirlii hem Koordinatiya Agenstvosunun (TİKA) tarafından studiya kurulmasının, tehnika donatılmasının hem yazılmak yardımnarı proektın başarılmasınnan ilgili bir yortulu sıra yapıldı.

Yortulu sırada pay alan TİKA Başkan Yardımcısı Dr. Mahmut ÇEVİK, bu yardımın Türkiye Respublikasının bir baaşışı olarak görünmesini urgulayarak, açıkladı, ani ellerindeki kolaylıkların hem kaynakların paylaşmasından hodulluk duyêr.

Mahmut ÇEVİK: "İstoriyamız da dilimizlän vardır. Dilimiz hem kimniimizlän büünä kadar var olduk. Bu Boşnak toplumu için, Roman toplumu için, Türk toplumu için, her toplum için geçerlidir. Dilimizä saygıylan izmet etmäk zorundayız. Biri-birimizä saygı göstermäk zorundayız. Bu saygının hem saygıylan izmetin açıklaması olarak ta, büün, Türkiye Respublikası devletinin kalkınma kuruluşu olarak, böla bir studiyanın oluşmasına katkı saaladık" dedi.

TİKA tarafından Poyraz Makedoniya Devlet Radio hem Televideniyasının (MRTV) Türkçä, Boşnakça, Ulahça, Romanca, Serbça olmak üzerä, etnik grupalara önelik yayın yapan kanala baalı studiyanın iç dekoratiyasının yapılmasınnan, tehnologiyalı LED ekran kurulmasınnan profesiyonal video sisteması, ses mikşeri hem yazı yapmak olmak üzerä tehnik altyapıların geliştirilmesinä yardım saalandı.

Hep ölä, TİKA Başkan Yardımcısı Dr. Mahmut ÇEVİK, Türk İşbirlii hem Koordinatiya Agenstvosunun (TİKA) tarafından, Poyraz Makedoniyanın Devlet Arhivların Osmannı dönemi arhiv bölümü Kurulumuna remont, mebellän tehnik donanım proektın tamamnanması dolayı düzennenän yortulu sırada da pay aldı. *Kaynak: AA*

I-ci "Gelinin çiiz sandıı – gagauzların varlık simvolu" Festivali

Ceviz ayın (sentäbri) 13-dä Gagauziya kultura Upravleniyansı hem Gagauziya M.Maruneviç Bilim-aaraştırma Merkezi hazırladı hem Başküüyündä geçirdi I-ci "Gelinin çiiz sandıı – gagauzların varlık simvolu" Festivalini, ani baaşlandı gagauz milli adetlerinä, gagauz milletin kultura hem istoriya averäsının korumasına hem populizatiyasına.

Festivalä getirildi hem sergilendi Gagauziyanın 16 küüyündän hem kasabasından 50-dän zeedä evelki çiiz sandıı. Onnarın arasında en eskisi – Kazayak küüyün muzeyindän 1881-ci yılda yapılan sandık.

Bu kultura sırası başladı ondan, ani festivalä katılannara gösterildi Bilim Merkezi tarafından şiiz sandıkları için kısa metrajlı bir film. Çiizlerin hem çiiz sandıkların sergilerindän kaarä, I-ci "Gelinin çiiz sandıı – gagauzların varlık simvolu" Festivalindä okundu konuylan ilgili bilim hem aaraşrırma dokladları.

"ANA SÖZÜ"Gagauz dilindä gazeta
Çıkêr 14.08.1988 beeri

Kurucu "ANA SÖZÜ" S.R.L.
Sertifikat No. 1003600086420

Todur ZANET
Baş redaktor

İndeksi - PM – 21358

Gazeta "Universul" basım evindä basılêr
Tiraj – 3020 ekz. Sımarlamak No: 1490

YAZIŞMA ADRESİMİZ:
RM – 2028, Moldova, Kişinêu,
c/p Nr. 1025. Tel/fax: 022 28-18-04

e-mail: todur.zanet@gmail.com
zanet@anasozu.com